



RÅDET FOR
DEN EUROPÆISKE UNION



15891/07 (Presse 274)

PRESSEMEDDELELSE

2835. samling i Rådet

Transport, telekommunikation og energi

Bruxelles, den 29.-30. november og den 3. december 2007

Formand **Mário Lino**, Portugals minister for offentlige arbejder,
transport og kommunikation
José MARIANO GAGO, Portugals minister for videnskab,
teknologi og videregående uddannelse
Manuel PINHO, Portugals økonomi- og innovationsminister

P R E S S E

De vigtigste resultater af Rådets samling

Rådet vedtog konklusioner om iværksættelsen af de europæiske **globale satellitnavigationssystem-programmer**, hvori det opstiller de generelle principper for det offentliges styring af og offentlige indkøb til programmerne.

Rådet vedtog også konklusioner om:

- styrkelse af **det indre marked for mobilt fjernsyn**
- **god aldring i informationssamfundet**
- **handlingsplanen for fragttransportlogistik**

Rådet nåede til politisk enighed om:

- et udkast til forordning om **erstatningsansvar** ved ulykker i forbindelse med **passager-skibsfart**
- et udkast til direktiv og et udkast til forordning om fælles regler for **inspektion** og syn af **skibe**
- et udkast til direktiv om **jernbanesikkerhed** i Fællesskabet
- et udkast til forordning om **oprettelse af et europæisk jernbaneagentur**
- et udkast til forordning om fælles regler for **driften af luftransporttjenester**.

Derudover vedtog Rådet en afgørelse om et forhandlingsmandat med henblik på en **aftale om luftfart med Jordan** og en **aftale luftfartssikkerhed/-inspektioner med ICAO**.

Rådet godkendte også en situationsrapport om tredje pakke for det **indre energimarked**.

INDHOLD¹

DELTAGERE	6
------------------------	----------

PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT

TELEKOMMUNIKATION.....	9
EU's regelsæt for elektroniske kommunikationsnet og tjenester	9
Det indre marked for mobil-tv - <i>Rådets konklusioner</i>	11
Ophævelse af GSM-direktivet	15
Udvælgelse af og udstedelse af tilladelser til systemer, som leverer mobile satellittjenester	16
Europæisk e-inddragelse	17
– a) En god alderdom i informationssamfundet - Rådets konklusioner.....	17
– b) det europæiske i2010-initiativ vedrørende e-integration.....	20
INTERMODALE SPØRGSMÅL OG NET	22
GALILEO - <i>Rådets konklusioner</i>	22
Handlingsplan for godstransportlogistik - <i>Rådets konklusioner</i>	30
Strategien for en bæredygtig udvikling.....	34
SKIBSFART	36
Erstatningsansvar ved ulykker i forbindelse med passagerskibsfart.....	36
Organisationer, der udfører inspektion og syn af skibe	37
LUFTFART	38
Lufthavnsafgifter.....	38
Driften af lufttransporttjenester i Fællesskabet.....	39
Eksterne forbindelser	40

¹

- Når Rådet formelt har vedtaget erklæringer, konklusioner eller resolutioner, angives dette i overskriften for det pågældende punkt, og teksten er sat i anførselstegn.
- Dokumenter med en dokumentreference er tilgængelige på Rådets internetsted <http://www.consilium.europa.eu>.
- Asterisk ved en afgørelse betyder, at der er fremsat offentligt tilgængelige erklæringer til optagelse i Rådets protokol; disse erklæringer findes ligeledes på Rådets internetsted eller kan fås ved henvendelse til Presse-tjenesten.

VEJTRANSPORT	41
Adgang til markedet for international godskørsel.....	41
Vejtransporterhvervet.....	43
Jernbanesikkerhed i EU	44
Europæisk jernbaneagentur.....	45
ENERGI.....	46
Energiteknologi.....	46
Det indre marked for gas og elektricitet.....	47
Internationale forbindelser på energiområdet	48
EVENTUELT	49
ARRANGEMENTER I TILKNYTNING TIL RÅDETS SAMLING	50

ANDRE PUNKTER, DER BLEV GODKENDT

EKSTERNE FORBINDELSER

- Kosovo - EU-planlægningsgruppe

51

RETLIGE OG INDRE ANLIGGENDER

- EU- Ukraine - Lempelse af reglerne for udstedelse af visa og tilbagetagelsesaftale.....

51

UDVIKLINGSSAMARBEJDE

- Mauretanien - Konsultationer ifølge AVS-EU-partnerskabsaftalen.....

52

- Den internationale aids-dag.....

52

HANDELSPOLITIK

- Antidumping - interimundersøgelse af kompaktlysstofrør fra Kina

52

MILJØ

- Konvention om vurdering af virkningerne på miljøet på tværs af landegrænserne.....

53

SUNDHED

- Konference om aviær og pandemisk influenza.....

53

STATISTIKKER

- EU's program for 2008-2012

53

UDNÆVNELSER

- Retten for EU-Personalesager - Indkaldelse af ansøgninger fra dommere 54

ÅBENHED

- Aktindsigt 54

DELTAGERE

Medlemsstaternes regeringer og Europa-Kommissionen var repræsenteret således:

Belgien:

Renaat LANDUYT
Didier SEEUWS

Minister for mobilitet
Stedfortrædende fast repræsentant

Bulgarien:

Petar Vassilev MUTAFCHIEV
Galina TOSHEVA
Plamen VATCHKOV

Transportminister
Viceminister for økonomi og energi
Formand for det statslige agentur for informationsteknologi og kommunikation

Den Tjekkiske Republik:

Martin ŘÍMAN
Tomáš HÜNER

Industri- og handelstminister
Viceindustri- og handelsminister, industri- og energiafdelingen
Vicetransportminister, afdelingen for lovgivning

Daniela KOVALČÍKOVÁ

Danmark:

Carina CHRISTENSEN
Connie HEDEGAARD

Transportminister
Klima- og energiminister

Tyskland:

Wolfgang TIEFENSEE

Forbundsminister for transport, anlægsarbejder og byudvikling
Statssekretær, Forbundsministeriet for Økonomi og Teknologi
Statssekretær, Forbundsministeriet for Økonomi og Teknologi

Bernd PFAFFENBACH

Joachim WUERMELING

Estland:

Juhan PARTS

Økonomi- og kommunikationsminister

Irland:

Eamon RYAN

Minister for kommunikation, energi og naturressourcer

Grækenland:

Konstantinos HADJIDAKIS
Ioannis TZOANNOS

Trafik- og kommunikationsminister
Generalsekretær, Ministeriet for handelsflåden

Spanien:

Francisco ROS PERÁN

Statssekretær for telekommunikation og for informations-samfundet
Generalsekretær for transport, Ministeriet for Udvikling

Fernando PALAO TABOADA

Frankrig:

Dominique BUSSEREAU
Hervé NOVELLI

Statssekretær med ansvar for transport,
Statssekretær med ansvar for virksomheder og udenrigshandel

Italien:

Alessandro BIANCHI
Mario BUBBICO
Luigi VIMERCATI

Transportminister
Statssekretær for økonomisk udvikling
Statssekretær for kommunikation

Cypern:

Maria MALAHTOU-PAMBALLI

Minister for kommunikation og offentlige arbejder

Letland:

Ainārs ŠLESERS

Kaspars GERHARDS

Transportminister

Statssekretær, Økonomiministeriet

Litauen:

Vytautas NAVICKAS

Alminas MAČIULIS

Økonomiminister

Statssekretær, Transport- og Kommunikationsministeriet

Luxembourg:

Jeannot KRECKÉ

Minister for økonomi og udenrigshandel samt sportsminister

Ungarn:

János KÓKA

Økonomi- og transportminister

Malta:

Censu GALEA

Minister for konkurrenceevne og kommunikation

Nederlandene:

Maria van der HOEVEN

Tineke HUIZINGA-HERINGA

Økonomiminister

Statssekretær for transport, offentlige arbejder og vandforvaltning

Østrig:

Werner FAYMANN

Martin BARTENSTEIN

Forbundsminister for transport, innovation og teknologi

Forbundsminister for økonomi og arbejde

Polen:

Waldemar PAWLAK

Eugeniusz WRÓBEL

Vicepremierminister, Økonomiminister

Understatssekretær, Infrastrukturministeriet

Portugal:

Mário LINO

Minister for offentlige arbejder, transport og kommunikation

José MARIANO GAGO

Minister for videnskab, teknologi og videregående uddannelse

Manuel PINHO

Økonomi- og innovationsminister

Ana Paula VITORINO

Statssekretær for transport

Rumænien:

Varujan VOSGANIAN

Septimiu BUZASU

Iuliu WINKLER

Økonomi- og finansminister

Statssekretær, Transportministeriet

Minister for kommunikation og informationsteknologi

Slovenien:

Radovan ŽERJAV

Andrej VIZJAK

Mojca KUCLER DOLINAR

Transportminister

Økonomiminister

Minister for videregående uddannelser, videnskab og teknologi

Slovakiet:

Milan MOJŠ

Statssekretær, Ministeriet for transport, postvæsen og telekommunikation

Finland:

Anu VEHVILÄINEN

Suvi LINDÉN

Mauri PEKKARINEN

Transportminister

Kommunikationsminister

Handels- og industriminister

Sverige:

Maud OLOFSSON

Åsa TORSTENSSON

Erhvervsminister og vicestatsminister

Infrastrukturminister

Det Forenede Kongerige:

Rosie WINTERTON
Stephen TIMMS
Malcolm WICKS

Vicetransportminister
Viceminister for konkurrenceevne
Viceenergiminister

Kommissionen:

Jacques BARROT
Viviane REDING
Andris PIEBALGS

Næstformand
Medlem
Medlem

PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT

TELEKOMMUNIKATION

EU's regelsæt for elektroniske kommunikationsnet og tjenester

Kommissionen forelagde sine forslag om gennemgang af regelsættet for elektroniske kommunikationsnet og tjenester.

Kommissionens reformpakke vedrørende telekommunikation¹, der blev vedtaget den 13. november 2007, har til formål at gøre det muligt for borgerne, uanset hvor de bor og hvor de rejser i EU, at nyde godt af bedre og billigere kommunikationstjenester, både når de bruger mobiltelefoner, faste bredbåndsinternetforbindelser eller kabel-tv.

Kommissionens forslag indeholder følgende hovedtræk: nye forbrugerrettigheder, øgede valgmuligheder for forbrugerne via mere konkurrence, større sikkerhed i forbindelse med anvendelse af kommunikationsnet, fremme af investeringer i nye kommunikationsinfrastrukturer, bedre regulering af telekommunikation og mere uafhængige tilsynsorganer.

Kommissionen har også planer om at oprette en europæisk tilsynsmyndighed i form af Den Europæiske Myndighed for Markedet for Elektronisk Kommunikation (EECMA), der skal være dens vigtigste rådgiver i alle spørgsmål om regulering i Europa. Den har også foreslået, at det nuværende europæiske agentur for net- og informationssikkerhed med tiden fusioneres med EECMA. Kommissionen foreslår desuden, at Kommissionen skal have flere beføjelser via vetoret i forbindelse med nogle af de nationale tilsynsmyndigheders beslutninger om retsmidler.

¹ Den indeholder følgende dokumenter:

- Rapport om resultater af revisionen af EU's regelsæt for elektroniske kommunikationsnet og tjenester samt resumé af 2007-reformforslagene (15371/07)
- forslag til direktiv om ændring af direktiv 2002/21/EF (rammedirektiv), 2002/19/EF (adgangsdirektivet) og 2002/20/EF (direktiv om tilladelser til elektroniske kommunikationsnet og -tjenester) (15379/07)
- forslag til direktiv om ændring af direktiv 2002/22/EF (forsyningspligt-direktivet), direktiv 2002/58/EF (direktiv om personoplysninger) og forordning (EF) nr. 2006/2004 om forbrugerbeskyttelsessamarbejde (15387/07)
- forslag til forordning om oprettelse af Den Europæiske Myndighed for Markedet for Elektronisk Kommunikation (15408/07)
- en meddelelse om anvendelse af det frekvensområde, der frigives ved overgangen til digitalt tv (15365/07).

Endvidere præsenterer Kommissionens forslag funktionsadskillelse som et muligt retsmiddel for de nationalt tilsynsmyndigheder, dvs. beføjelsen til at opdele telekommunikationsoperatører, der ejer store dele af netinfrastrukturen, i to selskaber med ansvar for hhv. drift og netforvaltning.

Delegationerne tilsluttede sig formålene i Kommissionens forslag. En række medlemsstater stillede sig dog tøvende med hensyn til specielt behovet for at oprette et nyt europæiskagentur og udvidelsen af Kommissionens beføjelse med hensyn til regulering og administration af frekvenser.

Gennemgangen af disse forslag starter under det slovenske formandskab.

Det indre marked for mobil-tv - Rådets konklusioner

Rådet vedtog følgende konklusioner:

"RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION

1. UDTRYKKER TILFREDSHED MED

Kommissionens meddelelse af 18. juli 2007 til Europa-Parlamentet, Rådet, Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg og Regionsudvalget - "Forbedring af det indre marked for mobil-tv"¹.

2. ERINDRER OM

1. formandskabets konklusioner fra mødet i Det Europæiske Råd den 14.-15. december 2006, hvori det bl.a. hedder, at det er blandt de umiddelbare prioriteter at udvikle frekvensallokeringsmodeller, der opfylder alle mål, hurtigt at fremme avancerede mobiltjenester og så vidt muligt at fastlægge en koordineret tilgang for brugen af frekvenskapacitet, der bliver ledig som følge af overgangen til digital teknologi²;
2. Rådets konklusioner af 1.-5. december 2005 om hurtigere overgang fra analog til digital radio-/tv-spredning³;
3. Rådets resolution af 22. marts 2007 om en strategi for et sikkert informationssamfund i Europa⁴, der erkender betydningen af passende niveauer for net- og informationssikkerhed helt fra starten af udviklingsfasen af nye banebrydende teknologier (herunder mobil-tv) og understreger, at en hurtig indførelse af de nye lovende innovationer er meget vigtig for informationssamfundets udvikling og Europas konkurrenceevne;
4. Rådets konklusioner af 6.-8. juni 2007 om "i2010 – Årsrapport om informationssamfundet, 2007"⁵.

¹ KOM(2007) 409 endelig (SEK(2007) 980, SEK(2007) 981)

² Dok. 16879/1/06 REV 1, punkt 30.

³ 14636/1/05 REV 1 (Presse 303)

⁴ EUT C 68 af 24.3.2007, s. 1-4.

⁵ Dok. 9955/07

3. UNDERSTREGER, AT

1. det fremspirende EU-marked for mobil-tv, jordbaseret og via satellit, vil i vidt omfang kunne skabe vækst, beskæftigelse og innovation og medføre betydelige fordele for forbrugerne; i mange medlemsstater iværksættes mobil-tv, og konkurrencen vinder gradvis frem;
2. fremme af konkurrencen stimulerer teknologisk innovation og serviceinnovation og vil kunne skabe konkrete fordele for forbrugerne;
3. der er en række standarder, der støtter mobil-tv-spredningstjenester i Europa; DVB-H vil imidlertid formentlig kunne blive den mest almindelige markedsdrevne standard i EU for jordbaseret mobil-tv;
4. en fælles europæisk strategi kan give ekstra støtte til vellykket og hurtig udbredelse af mobil-tv-tjenester, der opretholder EU's konkurrencemæssige forspring inden for mobil-tv-tjenester og fremmer en klar lovgivningsmæssig ramme for nye forretningsmuligheder;
5. denne strategi kunne gå ud på at lette reguleringsrammen, fremme konkurrencen, tilvejebringe frekvensressourcer i passende bånd og spørgsmål vedrørende standarder og interoperabilitet under hensyn til princippet om teknologisk neutralitet samt mål af almen interesse såsom mediepluralisme og kulturel mangfoldighed;
6. mobil-tv og andre fremspirende teknologier kan skabe stordriftsfordele gennem vedtagelsen af en generel politik om åbne standarder, der sikrer interoperabilitet. I den forbindelse er en rettidig og markedsdreven udvikling af åbne og interoperable standarder, herunder, hvis det er nødvendigt, et fælles sæt mobil-tv-standarder, meget vigtig for at få fuldt udbytte af mobil-tv-tjenester, og samtidig bør arbejdet i de europæiske standardiseringsorganer på dette område bør fremmes yderligere;
7. den store udfordring for europæiske udbydere af audiovisuelt indhold er udviklingen af nye, attraktive formater og udbuddet af indhold til mobilt forbrug;
8. for at mobil-tv kan blive indført og blive en succes i Europa, må alle de berørte parter medvirke og samarbejde aktivt.

4. TAGER TIL EFTERRETNING, AT KOMMISSIONEN HAR TIL HENSIGT AT:

1. foreslå at inddrage digital videotransmission til håndholdte terminaler (DVB-H) som ikke-obligatorisk standard på EU's officielle liste over standarder i overensstemmelse med artikel 17, stk. 1, i rammedirektiv 2002/21/EF for at fremskynde udbredelsen af jordbaserede mobil-tv-tjenester i hele EU.

5. OPFORDRER KOMMISSIONEN TIL

1. at anerkende betydningen af innovation, teknologineutralitet og en markedsdrevet strategi for en vellykket, langsigtet udbredelse af mobil-tv-tjenester;
2. at overvåge industriens gennemførelse af tjenester og standarder i medlemsstaterne og, hvis det er nødvendigt og hensigtsmæssigt, at tage skridt til at sikre interoperabilitet for tjenesterne og forbedre brugernes valgmuligheder;
3. når det er hensigtsmæssigt og tager sigte på at tjene markedets behov, at fremsætte forslag til at tilføje mobil-tv-standarder på den officielle liste over EU-standarder i overensstemmelse med artikel 17, stk. 1, i rammedirektiv 2002/21/EF;
4. at udpege bedste praksis med hensyn til tilladelsesordninger i hele EU og gennem passende vejledning at fremme medlemsstaternes konsekvente vedtagelse heraf;
5. at samarbejde med medlemsstaterne om inden for den ramme, der blev fastlagt i konklusionerne fra den regionale radiokommunikationskonference i 2006 (RRC-06), at udpege en strategi for passende bånd, der kan omfatte tilrådighedsstillelse af frekvensressourcer for mobil-tv-spredningstjenester, idet der tages behørigt hensyn til medlemsstaternes ret til at forfølge mål af almen interesse i overensstemmelse med fællesskabslovgivningen og yderligere undersøge spørgsmål, der sigter mod at tage fat på hindringer med hensyn til levering af online-indhold;
6. uden at foregribe nuværende procedurer at overvåge koordinationen af frekvensallokering på tværs af grænserne for så vidt angår frekvensressourcer for mobil-tv-tjenester;
7. at tilskynde til fortsat dialog mellem alle de relevante berørte parter med henblik på at skabe gode vilkår for udbredelsen af mobil-tv.

6. OPFORDRER MEDLEMSSTATERNE TIL:

1. at skabe gunstige lovrammer og støtte innovative forretningsmodeller for udbud af mobil-tv-tjenester;
2. at sikre en indbyrdes koordination for at udveksle bedste praksis i forbindelse med tilladelsesordninger og undersøge mulighederne for en konsekvent anvendelse af tilladelsesprocedurerne;
3. at lette udbredelsen af mobil-tv-tjenester, herunder udviklingen af pilotprojekter, under hensyn til behovet for at sikre maksimal interoperabilitet, herunder, hvis det er nødvendigt, fremme af et fælles sæt standarder på deres område.
4. at stille tilstrækkelige frekvensressourcer til rådighed for mobil-tv-tjenester, idet der tages hensyn til adgang til frekvenser og markedsefterspørgslen;
5. at udbrede mobil-tv, idet der tages hensyn til behovet for at forbedre frekvensressourcekoordinationen på tværs af grænserne.

7. OPFORDRER ALLE BERØRTE PARTER TIL

1. at arbejde hen imod at opnå maksimal fælleseuropæisk interoperabilitet mellem forskellige standarder og forbrugerudstyr og at gøre alt hvad der er muligt for at opnå konsensus om en fælles åben standard;
2. at bidrage til at gøre mobil-tv til en succes blandt forbrugerne i Europa, gennem løbende dialog og samarbejde, hvor det er relevant."

Ophævelse af GSM-direktivet

Rådet nåede frem til en generel indstilling (15194/07) vedrørende et udkast til direktiv om ophævelse af direktiv 87/372/EØF om de frekvensbånd, der skal stilles til rådighed for en samordnet indførelse af offentlig fælleseuropæisk digital celleopbygget landmobilradiokommunikation i Fællesskabet (GSM-direktivet).

Ophævelsen af GSM-direktivet, som Kommissionen foreslog i juli 2007 (12273/07), åbner mulighed for, at disse bånd (890-915 MHz og 935-960 MHz) kan anvendes af systemer, der kan tilbyde mere vidtgående elektroniske kommunikationstjenester end GSM. Det vil navnlig gøre det muligt at åbne de frekvensbånd, der for tiden er forbeholdt tredje-generationstjenester, hvilket f.eks. åbner mulighed for videostreaming og hurtig downloading på mobiltelefoner. Den større rækkevidde af radiobølger i dette lavere frekvensbånd og disses mulighed for at skabe bedre dækning i bygninger, vil også give operatørerne mulighed for at opnå meget større tredje-generationisdækning, navnlig i landdistrikter.

Kommissionens forslag indikerer også, at de nødvendige harmoniserede tekniske betingelser i denne forbindelse vil blive fastlagt ved en relevant kommissionsbeslutning, efter at ophævelsen er vedtaget.

Udvælgelse af og udstedelse af tilladelser til systemer, som leverer mobile satellittjenester

Rådet noterede sig en statusrapport (15531/07) vedrørende et forslag til beslutning om udvælgelse af og udstedelse af tilladelser til systemer, som leverer mobile satellittjenester.

Forslaget, som Kommissionen forelagde i august 2007 (12413/07), fastlægger fællesskabsprocedurer for fælles udvælgelse på EU-plan af operatører af mobile satellitsystemer samt bestemmelserne for de nationale myndigheders samordnede udstedelse af tilladelser til de udvalgte operatører til at benytte radiofrekvenser til sådanne systemer i Fællesskabet. Forslaget supplerer Kommissionens afgørelse, vedtaget ved udvalgsproceduren i februar 2007, som forpligtede medlemsstaterne til senest den 1. juli 2007 at forbeholde systemer, som leverer mobile satellittjenester, brugen af radiofrekvensressourcer i 2 GHz-båndet.

Alle delegationerne hilste Kommissionens forslag velkommen og støtter principielt hovedlinjerne heri. Der er dog visse politiske og tekniske spørgsmål, der skal drøftes yderligere, også i lyset af Europa-Parlamentets førstebehandlingsudtalelse (forventes i april 2008). Disse spørgsmål omfatter navnlig paneuropæisk dækning og udvalgsproceduren.

Europæisk e-inddragelse

– a) *En god alderdom i informationssamfundet - Rådets konklusioner*

Rådet vedtog følgende konklusioner:

"RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION

1. UDTRYKKER TILFREDSHED MED:

- Kommissionens meddelelse om "En god alderdom i informationssamfundet"
- forberedelsen af det europæiske i2010-initiativ vedrørende "Længst muligt i eget hjem" (intelligente omgivelser) i henhold til EU-traktatens artikel 169

2. ERINDRER OM

- konklusionerne fra Det Europæiske Råds møde i Lissabon i marts 2000 og Lissabonstrategiens mål
- ministerkonferencen i Riga om ikt for et åbent samfund og ministererklæringen fra Riga fra juni 2006
- Kommissionens meddelelse om "Den demografiske udvikling i Europa – En udfordring, men også en chance" fra oktober 2006
- Rådets konklusioner af 7. juni 2007 om "i2010 – Årsrapport om informationssamfundet, 2007"

3. ERKENDER, AT

- befolkningens aldring er en af Europas mest presserende udfordringer, og at denne udfordring også er ved at blive et globalt fænomen

- de ældre medborgeres livskvalitet kan forbedres væsentligt med en relevant ikt-udvikling med henblik på en god alderdom i samfundet, på arbejdspladsen og i hjemmet f.eks. ved hjælp af udvidede sociale netværk, lettere adgang til offentlige og kommercielle tjenesteydelser, et forbedret arbejds- og levemiljø i det daglige samt et længere produktivt, uafhængigt og selvstændigt liv
- den isolation og ensomhed, som mange ældre borgere oplever, kan mindskes ved at lette det sociale samspil ved hjælp af elektronisk kommunikation
- brugen af ikt-baserede produkter og tjenesteydelser vil sætte de ældre medborgere i stand til at forblive uafhængige i længere tid og vil gøre det muligt at forbedre deres sikkerhed, tryghed og sundhedspleje og dermed gøre de ældre mindre afhængige af institutionsomsorg og øge deres menneskelige værdighed
- den stadig større ældre befolkningsgruppe, der er blevet mere vant til at benytte ikt og bliver mere krævende, sandsynligvis vil skabe et pres for, at der udvikles et nyt og udvidet marked for innovation, skabelse og eksport af nye produkter og tjenesteydelser både inden for Fællesskabet og globalt
- ikt har et betydeligt potentiale til at skabe en tredobbelt gevinst ved at forbedre borgerne livskvalitet, holde de stigende udgifter til omsorg i ave og give Europas virksomheder, herunder SMV, nye og voksende forretningsmuligheder
- markedshindringer og fragmentering, utilstrækkelig markedsudvikling og -kendskab, vidt forskellige regler og bestemmelser, begrænset indførelse af design for alle, utilstrækkelig forskning og innovation, mangel på økonomisk overkommelige løsninger, it-analfabetisme og utilstrækkeligt kendskab til brugerne må overvindes, hvis Europa skal høste fuldt udbytte af ikt til en god alderdom
- det er relevant med en omfattende tværpolitisk tilgang både nationalt og på EU-plan, der omfatter politikkerne for elektronisk kommunikation og informationssamfundet, socialvæsen, beskæftigelse, offentlige indkøb, sundhed og byudvikling, for at løse dette spørgsmål effektivt

4. OPFORDERER MEDLEMSSTATERNE TIL:

- at bidrage aktivt til handlingsplanen for en god alderdom i informationssamfundet ved at tage passende initiativer, bl.a. opstilling af nationale handlingsplaner

- i slutningen af 2008 at aflægge rapport, som led i den planlagte rapportering om inddragelse i informationssamfundet, om de fremskridt, der er gjort, herunder vedrørende de relevante mål i Rigaerklæringen (navnlig om senest i 2010 at halvere de ældres efterslæb med hensyn til internetanvendelse og digital alfabetisme og skabe bedre adgang til offentlige websteder), som led i det planlagte europæiske i2010-initiativ vedrørende inddragelse i informationssamfundet
- at præcisere de regler og bestemmelser, der påvirker løsningerne for en god alderdom, og arbejde sammen med Kommissionen om at analysere markedshindringerne
- at tage hensyn til den ældre befolkningsgruppes behov og det potentiale, som den skaber for nye markeder og tjenesteydelser, når de fastlægger deres nationale forskningspolitikker og -programmer, navnlig med henblik på de ældres inddragelse i informationssamfundet
- at stimulere samarbejdet blandt alle interessenter på nationalt og europæisk plan, synligheden af de eksisterende løsninger og udvekslingen af god praksis, herunder demonstration af de tjenester og foranstaltninger, der er til rådighed i Europa
- at mobilisere og yde støtte til lokale og regionale myndigheder, idet disse spiller en vigtig rolle med hensyn til at levere sociale- og sundhedsmæssige løsninger til de ældre, og tilskynde til samarbejde og interoperabilitet for at opnå øgede stordriftsfordele
- at iværksætte finansielle incitamenter til forskning, innovation og markedsudbredelse

5. OPFORDRER KOMMISSIONEN TIL:

- i 2009 at fremsætte forslag med henblik på at overvinde juridiske og tekniske hindringer for ikt til en god alderdom
- at bidrage til mekanismer til udveksling af erfaringer og god praksis
- at bistå medlemsstaterne med at synliggøre de eksisterende tjenester og foranstaltninger, der er til rådighed på dette område i Fællesskabet
- at forbedre e-tilgængeligheden for ældre og handicappede, herunder ved hjælp af europæiske standarder og lovgivningsmæssige foranstaltninger efter behov
- at fastholde støtten til forskning, innovation og udbygning i de europæiske programmer

6. OPFORDERER ERHVERVSLIVET TIL:

- i 2008 at oprette en innovationsplatform med brugerne om dagsordener for fælles forskning, innovation og udbygning, der sammenkædes med relevante europæiske teknologiplatforme, så Europa kan indtage en førerstilling, navnlig ved at samarbejde og udvikle fælles forskningsaktiviteter med de europæiske forskningsinstitutioner og akademiske institutioner med henblik på udvikling af inklusive ikt-produkter og -tjenesteydelser
- at udvide kendskabet til brugernes krav og bidrage til et europæisk program vedrørende design for alle senest i 2008
- sammen med myndighederne at øge indsatsen for at oplære de ældre til digital alfabetisme
- at gøre det muligt for ældre ansatte fortsat at være aktive med ikt

7. OPFORDERER ANDRE MYNDIGHEDER OG CIVILSAMFUNDET TIL:

- at arbejde tæt sammen med erhvervslivet og de akademiske institutioner og forskningsinstitutionerne om fælles forsknings-, innovations- og udbygningsdagsordener
- at give adgang til oplysninger, der øger forståelsen af markedshindringerne og gør markedet mere gennemsigtigt
- med henblik på de regionale myndigheder aktivt at indarbejde ikt til en god alderdom i de regionale udviklingsdagsordener og deltage i relevante netværk i forbindelse med "Regioner for økonomisk forandring".

– ***b) det europæiske i2010-initiativ vedrørende e-integration***

Kommissionen forelagde i november 2007 Rådet sin meddelelse om det europæiske i2010-initiativ vedrørende e-integration.

Meddelelsen (14872/07) foreslår et europæisk initiativ vedrørende e-integration, som omfatter:

- en e-integrationskampagne med titlen "e-integration – vær med!", som har til formål at informere og samordne indsatsen i 2008, og som afsluttes med en ministerkonference for at påvise konkrete fremskridt og styrke engagementet

- en strategisk ramme for foranstaltninger, der skal gennemføre Rigaerklæringen¹ ved at:
 - a) tilvejebringe de rette betingelser for, at alle kan deltage i informationsfundet ved at overvinde bredbåndskløften og tilgængelighedskløften og forbedre ikt-færdighederne.
 - b) fremskynde integrationen af befolkningsgrupper, som er i fare for at blive udelukket af informationsfundet, og forbedre livskvaliteten.
 - c) integrere foranstaltningerne vedrørende e-integration med henblik på en større og vedvarende virkning.

Rådet noterede sig desuden formandskabets oplysninger om den ministerdrøftelse om e-integration, der finder sted den 2.-3. december 2007 i Lissabon. Debatten vil være ministrenes første anledning til en indgående drøftelse om Kommissionens initiativ.

¹ See: http://ec.europa.eu/information_society/events/ict_riga_2006/doc/declaration_riga.pdf

INTERMODALE SPØRGSMÅL OG NET

GALILEO - Rådets konklusioner

Rådet vedtog følgende konklusioner:

"Rådet, som henviser til

- i) de tidligere resolutioner og konklusioner fra Det Europæiske Råd og Rådet vedrørende det europæiske globale satellitnavigationssystem (GNSS), dvs. Galileo- og EGNOS-programmerne, især konklusionerne af 21.-22. juni 2007 og 1.-2. oktober 2007,
 - ii) Kommissionens meddelelse "Nyt liv i Galileo: De europæiske GNSS-programmer får ny profil", det ledsagende arbejdsdokument fra Kommissionens tjenestegrene, forslaget til revision af den finansielle ramme og det ændrede forslag til forordning om de europæiske GNSS-programmer, som blev forelagt Europa-Parlamentet og Rådet den 19. september 2007,
1. GENTAGER betydningen af de europæiske GNSS-programmer EGNOS og Galileo som et nøgleprojekt for Den Europæiske Union og STØTTER, som en overordnet programmålsætning for Galileo, etableringen senest i 2013 af et europæisk satellitnavigationssystem med fem navigationstjenester¹,
 2. UNDERSTREGER de økonomiske og offentlige fordele ved programmerne og de direkte gevinster, som Galileo indebærer i form af nye tjenester og markeder, bedre præstationer og komplementaritet i forhold til GPS;
 3. ANERKENDER, at Kommissionen anslår udgifterne til de europæiske GNSS-programmer i perioden 2007-2013 til 3,4 mia. EUR, inkl. indkøb med henblik på at bringe Galileo op på fuld driftskapacitet, driftsomkostninger, udgifter til EGNOS, indkøbsagenten, omkostninger til programforvaltningen og en reserve til uforudsete udgifter, og MENER, at dette bør udgøre loftet for udgifterne under dette finansielle overslag;

¹ Den åbne tjeneste, den livskritiske tjeneste, den forretningsmæssige tjeneste, den statsregulerede tjeneste, eftersøgnings- og redningstjenesten.

4. NOTERER SIG Kommissionens skøn over omkostninger og risici efter 2013, herunder omkostningerne til drift, vedligeholdelse og udskiftning. Disse omkostninger kan blive delvis opvejet af indtægter fra Galileotjenester;
5. ERKENDER, at de konstaterede risici ved de europæiske GNSS-programmer ud over den planlagte reserve til uforudsete udgifter ikke på nuværende tidspunkt gør det nødvendigt med specifikke budgetmæssige tiltag;
6. UDTRYKKER TILFREDSHED MED Kommissionens tilsagn om at benytte en integreret programrisikostyringsstruktur i alle faser og på alle niveauer af programmet og at træffe strukturelle foranstaltninger til at påvise, styre, afbøde og overvåge sådanne risici, herunder gennem de relevante kontrakter og aftaler;
7. TILSLUTTER SIG til fulde, at der er behov for en strømlinet og effektiv offentlig styring af de europæiske GNSS-programmer og for en klar fordeling af rollerne, og ER især ENIGT I, at følgende principper bør anvendes i etableringsfasen i forbindelse med et indkøb:

Politisk beslutningstagning og kontrol

- a) Rådet og Europa-Parlamentet er fortsat budgetmyndigheden og dem, der tager de endelige politiske beslutninger i forbindelse med programmerne, navnlig med hensyn til de overordnede programmål og definitionen af de tjenester, som EGNOS og Galileo skal levere, indkøbsprincipperne og programmernes senere faser.
- b) Alle medlemsstaterne bør bevare den politiske kontrol med programmerne og har derfor fuld adgang til oplysninger, som Kommissionen skal forelægge på anmodning af formandskabet.

Forvaltning og gennemførelse

- c) Ansvar for Det Europæiske Fællesskab bør fastlægges klart, navnlig Europa-Kommissionens og Den Europæiske GNSS-Tilsynsmyndigheds ansvar.

- d) Kommissionen bør have det fulde ansvar for den overordnede forvaltning af programmerne som forvalter af de europæiske GNSS-programmer, mens medlemsstaterne bør være nært knyttet til de væsentlige elementer af programmets forvaltning, navnlig arbejdsprogrammet og programgennemførelsesplanen og finansieringen heraf, gennem et udvalg for de europæiske GNSS-programmer, der skal nedsættes efter Det Europæiske Fællesskabs udvalgsprocedurer.
- e) Tilsynsmyndigheden bør bevare ansvaret for især den tekniske certificering, sikkerhedsgodkendelsen, markedsforberedelsen og markedsføringen af systemet og bistå Kommissionen i alle spørgsmål vedrørende programmernes gennemførelse.
- f) Den Europæiske Rumorganisation (ESA) bør fungere som indkøbsagent for Galileo, med forbehold af den fremtidige aftale mellem Det Europæiske Fællesskab, repræsenteret ved Kommissionen, og ESA; denne aftale, som skal forelægges for Udvalget for de Europæiske GNSS-Programmer, bør være klar og gennemsigtig og fastlægge de krav og kontrolforanstaltninger, der skal iværksættes, samt udbudsprocedurerne, herunder klage- og tvistbilæggelsesprocedurerne.
- g) Spørgsmålene vedrørende systemets sikkerhed bør overvejes på baggrund af følgende:
- en passende gruppe af sikkerhedsekspertter, der omfatter alle medlemsstaterne, og som arbejder på grundlag af konsensus, bør behandle spørgsmål vedrørende systemernes sikkerhed
 - fastlæggelse af hovedkravene til systemets sikkerhed bør foretages i overensstemmelse med forskriftsproceduren, idet der tages fuldt hensyn til udtalelsen fra gruppen af sikkerhedsekspertter
 - sikkerhedsgodkendelsen af systemet er tilsynsmyndighedens ansvar
 - når systemets drift vil kunne berøre EU's eller dets medlemsstaters sikkerhed som forudset i fælles aktion 2004/552/FUSP, bør procedurerne i den fælles aktion følges.
 - spørgsmål, der er omfattet af afsnit V og/eller afsnit VI i traktaten om Den Europæiske Union, hører ikke under mandatet for Udvalget for de Europæiske GNSS-Programmer.

Tilsynet med og integrationen af sikkerhedskravene i det overordnede program bør sikres af Udvalget for de Europæiske GNSS-Programmer.

Ejendomsret

- h) Det Europæiske Fællesskab bør have ejendomsretten til alle materielle og immaterielle Galileo- og EGNOS-aktiver;
8. ERKENDER, at beslutningen om at give de europæiske GNSS-programmer en ny profil kræver en tilpasning af forordningen vedrørende tilsynsmyndigheden, og ANMODER Kommissionen om at forelægge det relevante forslag i den nærmeste fremtid;
9. GENTAGER sit ønske om at sikre følgende:
- a) en afbalanceret deltagelse af alle medlemsstaterne i de forskellige faser af projektet samtidig med, at de drager maksimal fordel af den åbne konkurrence
 - b) behovet for at afspejle de hidtidige fremskridt med henblik på at sikre, at man får valuta for pengene, og indføre konkurrence i forsyningskæden for at undgå, at der skabes en monopolagtig forsyningssituation
 - c) at interessenterne i alle medlemsstater, navnlig små og mellemstore virksomheder (SMV), har muligheder for at udvikle og innovere på grundlag af den teknologiske knowhow, der følger af indkøb i forbindelse med Galileo;
10. BEKRÆFTER, at indkøb skal ske efter følgende hovedprincipper:
- a) sikring af stabil og fair konkurrence i programmet, der skal sikre valuta for pengene, øge effektiviteten, undgå afhængighed af én enkelt leverandør og ikke mindst give kontrol med omkostningerne og mindske risiciene;
 - b) fri adgang og fair konkurrence i hele industriforsyningskæden, så industrien på alle niveauer, herunder navnlig SMV'er, og i alle medlemsstater, får mulighed for at deltage i et afbalanceret forhold;
 - c) erkendelse af, at der findes et begrænset antal hovedleverandører inden for rumsektoren, og at eventuelt misbrug af markedsdominans eller langvarig afhængighed af enkelte leverandører skal undgås;

- d) licitationstilbud skal indgives på grundlag af gennemsigtig og rettidig information, klare oplysninger om de gældende regler for offentlige indkøb, udvælgelseskriterier og andre relevante oplysninger, så der er lige vilkår for alle potentielle tilbudsgivere i programets nuværende og fremtidige faser;
 - e) drage fordel af tidligere investeringer i den offentlige sektor og af de indhøstede erfaringer, samt af erhvervsmæssige erfaringer og kompetencer, som bl.a. er erhvervet i definitions- og udviklingsfaserne af de europæiske GNSS-programmer, samtidig med at det sikres, at konkurrencebaserede udbud ikke berøres;
11. BEKRÆFTER, at fællesskabsreglerne for offentlige indkøb og følgende principper for indkøb med henblik på Galileos fulde driftskapacitet vil finde anvendelse:
- a) opdeling af indkøb af infrastruktur i et sæt på seks primære arbejdspakker¹ samt et antal yderligere arbejdspakker ved en samlet overordnet fordeling af indkøbene; dette udelukker ikke muligheden af flere, samtidige udbudselementer med henblik på enkelte arbejdspakker, herunder satellitter;
 - b) alle arbejdspakker med henblik på Galileos fulde driftskapacitet bør være åbne for størst mulig konkurrence i overensstemmelse med EU's indkøbsprincipper, og det skal sikres, at indkøb til rumprogrammerne åbnes mere op for nytilkomne virksomheder og SMV'er, og samtidig skal der sikres teknologisk topkvalitet og omkostningseffektivitet;
 - c) konkurrencebaserede udbud af alle pakker i én enkelt procedure, hvor enhver uafhængig juridisk person, eller juridiske personer, der indgår i en gruppe, kan indgive tilbud med henblik på at blive hovedkontrahent for højst to af de seks primære arbejdspakker;
 - d) mindst 40% af den aggregerede værdi af aktiviteterne skal gives i underentreprise ved hjælp af konkurrencebaserede udbud på forskellige niveauer til andre virksomheder end dem, der tilhører grupper, hvoraf nogle enheder skal være hovedkontrahenter for en primær arbejdspakke;
 - e) leverancer fra to forskellige leverandører, hvor det er relevant, for at mindske programrisiciene og undgå afhængighed af en enkelt leverandør og for at sikre en bedre, overordnet kontrol med programmet, omkostningerne og tidsplanen;

¹ Støtte til systemkonstruktion, færdiggørelse af projektinfrastruktur på jorden, færdiggørelse af kontrolinfrastruktur på jorden, satellitter, opsendelse og drift.

- f) europæiske virksomheder skal have mulighed for at anvende ikke-europæiske leverandører af visse komponenter og tjenester, hvis der beviseligt er væsentlige fordele med hensyn til kvalitet og omkostninger, under hensyntagen til de europæiske GNSS-programmers strategiske karakter og EU's sikkerheds- og eksportkontrolkrav;
 - g) der skal benyttes integreret programrisikostyring på alle programmets niveauer samt træffes strukturelle foranstaltninger til at påvise, styre, afbøde og overvåge sådanne risici;
 - h) ovennævnte elementer og principper skal gennemføres i alle industriaftaler på basis af en uddelegeringsaftale mellem EF og ESA.
12. ERKENDER, at beslutningerne om opfølgningen af Galileos etableringsfase, nemlig med hensyn til driftsfasen af de europæiske GNSS-programmer, først kan træffes, når der er gennemført en række detaljerede tekniske, finansielle og forretnings- og planlægningsmæssige undersøgelser, og OPFORDERER Kommissionen til inden udgangen af 2008 at foretage disse undersøgelser og analyser og forelægge forslag, når tiden er inde. Fællesskabsreglerne for offentlige indkøb bør anvendes fuldt ud.
13. ANMODER Kommissionen om regelmæssig og gennemsigtig rapportaflæggelse om fremskridtene i gennemførelsen af de europæiske GNSS-programmer. Med henblik herpå udtrykker Rådet tilfredshed med Kommissionens tilsagn om at lade et uafhængigt hold af eksperter i projektstyring gennemgå gennemførelsen af programmerne og komme med relevante anbefalinger. Disse anbefalinger meddeles også til og gennemgås af Udvalget for de Europæiske GNSS-Programmer én gang om året.
14. ANMODER Coreper om straks at fremme arbejdet med at indføje de her fastlagte principper i de relevante retsakter.
15. VEDTAGER disse konklusioner som led i en integreret politisk beslutning om de europæiske GNSS-programmer.

*

* *

Indgåelse af offentlige kontrakter - struktur

ESA's primære arbejdspakker *	Beskrivelse
<i>Systemarbejdspakke</i>	
1. Støtte til systemkonstruktion	En kontrakt gives til et blandet industrielt team for at understøtte alle systemdesignvalg og -beslutninger. Dette industrielle team understøtter ESA under hele gennemførelsesprocessen til og med systemspecifikationer, resultatanalyse, afprøvning, kontrol og validering af alle elementer i infrastrukturen.
<i>Leverandørarbejdspakker</i>	
2. Færdiggørelse af projektinfrastruktur på jorden	Færdiggørelse af projektinfrastruktur på jorden (levering af navigationssignaler og beskeder) ved hjælp af en opgradering af udviklingsinfrastrukturen og udbredelse af supplerende faciliteter op til fuld driftskapacitetsstatus.
3. Færdiggørelse af overvågningsinfrastruktur på jorden	Færdiggørelse af overvågningsinfrastruktur på jorden (overvågning af de enkelte satellitter) ved hjælp af en opgradering af udviklingsinfrastrukturen og udbredelse af supplerende faciliteter op til fuld driftskapacitetsstatus.
4. 26 satellitter i alt: a) Satellitter A b) Satellitter B c) Satellitter C	En første sending på 10-12 satellitter. En anden sending på 6-8 satellitter, der bygger på påviste resultater i forbindelse med leveringen af sending A En tredje sending på 6-8 satellitter, der bygger på påviste resultater i forbindelse med leveringen af sending B
5. Løfteraketter	En kontrakt om opsendelsestjenester, der er afhængige af to eller, hvis det er muligt, flere teknisk uafhængige typer af løfteraketter.
<i>Driftsarbejdspakke</i>	
6. Drift	Der indgås kontrakt om driftsaktiviteter med en operatør. Operatøren koordinerer hele Galileo-driften for at sikre et vellykket navigationsprojekt. Driftskonceptet for Galileo-systemet bygger på to Galileo-satellitovervågningscentre (GCS/GMS) i Fucino og Oberpfaffenhofen og et center for livskritisk tjeneste i Madrid, der fungerer døgnet rundt og er ansvarligt for den livskritiske tjenestes multimodale tjenester og applikationer. Centret for den livskritiske tjeneste vil omfatte såvel de nødvendige moduler til at sikre passende niveauer for systemets integritet, kontinuitet og tilgængelighed på grundlag af en GMS i kold backup-tilstand som en GCS med identisk fysisk konfiguration og tilsvarende funktionelle træk som de andre GCS. Gennem centrene får operatøren til opgave at gennemføre projektresultaterne, at kontrollere driftsstatus og sikre vedligeholdelsen af hele infrastrukturen på jorden og tilknyttede kommunikationsnet og styre vedligeholdelsen.

	<p>Kommissionen noterer sig, at centret for livskritisk tjeneste kan beslutte at udvikle sig til et fuldt ud kvalificeret, tilsvarende Galileo-satellitovervågningscenter, hvis aktiver vil være Fællesskabets ejendom. Investeringen i denne udvikling vil ikke medføre yderligere udgifter for det vedtagne fællesskabsbudget for de europæiske GNSS-programmer for 2007-2013. Uden at berøre Oberpfaffenhofens og Fucinos driftskapacitet vil Kommissionen i det tilfælde sikre, at dette center bliver fuldt ud driftsmæssigt kvalificeret som et Galileo-satellitovervågningscenter i slutningen af 2013, forudsat at det kan opfylde alle de nødvendige krav, der gælder for alle centre, og vil indgå i Galileo-netværket, der består af ovennævnte tre centre.</p>
--	--

* Hvis resultaterne af leveringen af arbejdsopgaver eller sendingerne deri ikke er tilfredsstillende, kan der gennemføres passende tilpasninger, hvor det er muligt, herunder konkurrencebaserede udbud af det resterende arbejde.

ESA's supplerende arbejdsopgaver	Beskrivelse
Testmodtagere	Kontrakter med flere kilder om fremstilling af testmodtagere.
Servicekontrakter	Kontrakter med de forskellige tjenesteudbydere og centre om en ordentlig drift af hele systemarkitekturen såsom Time Service Provider, Geodesy Service Provider, Search and Rescue interfaces.
Infrastrukturforsyning	Infrastruktur, der leveres uafhængigt af ovennævnte tjenesteydelsesaftaler som f.eks. Galileo-sikkerhedsovervågningscentret, som Den Europæiske GNSS-Tilsynsmyndighed skal drive.
Kommissionens supplerende arbejdsopgaver	Beskrivelse
Resultatmålinger	En kontrakt om uafhængig måling af centrale resultatindikatorer

Handlingsplan for godstransportlogistik - Rådets konklusioner

Rådet vedtog følgende konklusioner:

"RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION,

1. som henviser til

- den fornyede Lissabonstrategi for vækst og beskæftigelse og den reviderede strategi for bæredygtig udvikling
- Rådets konklusioner om energieffektivitet og vedvarende energi, der skal reducere drivhusgasemissionerne fra marts 2007, og Rådets konklusioner om en europæisk energi-strategi på transportområdet fra juni 2007
- Kommissionens meddelelse "Godslogistik i Europa - nøglen til bæredygtig mobilitet" og Rådets konklusioner herom fra december 2006
- Kommissionens meddelelse "EU's dagsorden for godstransport: Øget effektivitet, integration og bæredygtighed i godstransporten i Europa",

2. som tager i betragtning,

- at logistik yder et stort bidrag til den europæiske konkurrenceevne, idet flere globale aktører på dette område er europæiske
- at udfordringerne som følge af den fortsatte vækst i godstransporten i EU, især den forudsete stigning i godstransporten på 50% frem til 2020, og konsekvenserne heraf med hensyn til trafikoverbelastning, ulykker, støj, olieafhængighed, forurening og klimaændringer kræver foranstaltninger på EU-plan, idet der tages hensyn til andre foranstaltninger, som er foreslået i andre relevante internationale fora
- at logistikpraksis med henblik på at tilrettelægge og forvalte godsbevægelserne kan føre til en mere effektiv og bæredygtig godstransport
- at logistik kan være en vigtig drivkraft til at lette en bedre integration af transportformerne i samordnet modalitet, herunder omlægninger til mere miljøvenlige transportformer, hvor det er relevant

- at det er nødvendigt at tage den eksterne dimension i betragtning ved udviklingen af aktioner på EU-plan for så vidt angår logistik og godstransport, under behørigt hensyn til den mere effektive integrering af tredjelande, og især nabolande i logistikkæden og til eksisterende flaskehalse i den forbindelse,
3. HILSER Kommissionens meddelelse om en handlingsplan for godstransportlogistik VELKOMMEN;
 4. UNDERSTREGER, at udvikling af logistik og godstransport først og fremmest er et anliggende for erhvervslivet, men at myndighederne har en rolle at spille med hensyn til at skabe favorable betingelser for effektivitet, innovation og vækst;
 5. HILSER Kommissionens integrerede tilgang til godstransport, der er baseret på innovation, logistik kvalitet, forenkling, samordnet modalitet, mobilitet for gods i byområder i Europa, VELKOMMEN; ER ENIGT I, at transportformernes bæredygtighed, effektivitet, interoperabilitet og sammenkobling bør være det centrale i denne tilgang sammen med brugerkrav;
 6. OPFORDRER Kommissionen til inden for rammerne af Lissabonstrategien at gennemføre handlingsplanen for godstransportlogistik i samarbejde med medlemstaterne, erhvervslivet og arbejdsmarkedets parter; forslag til en indsats på fællesskabsplan bør understøttes af systematiske konsekvensvurderinger, som især fokuserer på virkningerne for den internationale konkurrenceevne, bæredygtighed og administrative byrder;

Innovation

7. UNDERSTREGER den rolle, som moderne teknologisk innovation som f.eks. e-fragt og intelligente transportsystemer (ITS) spiller i forbindelse med en bedre anvendelse af infrastrukturer og en bedre forvaltning af gods og trafikstrømme og dertil knyttede procedurer; eventuelle initiativer bør geares i retning af interoperabilitet samt fælles meddelelse og identifikation inden for en åben informations- og kommunikationsarkitektur. Det globale satellitnavigationsystem Galileos avancerede positioneringssystem vil gøre det muligt at forbedre logistik-tjenesterne og transportforvaltningen, herunder "tracking og tracing";
8. SER FREM TIL Kommissionens ITS-handlingsplan i 2008 og et forslag om e-maritime og en køreplan for gennemførelsen af e-fragt i 2009; GENTAGER betydningen af indsatsen inden for forskning og udvikling på europæisk og nationalt plan med henblik på at fremme nye, mere effektive og bæredygtige transportteknologier;

Logistikkvalitet

9. ANERKENDER EU's bestræbelser på at forbedre logistikkvaliteten og erhvervslivets initiativer, som f.eks. udarbejdelsen af ikke-bindende kvalitetsindikatorer til fremme af resultaterne, under hensyntagen til, at den i fremtiden vil blive indarbejdet i en kodeks for bedste praksis eller en henstilling.
10. UDTRYKKER TILFREDSHED MED det arbejde, der er indledt med at indkredse de vigtigste hindringer for en hurtigere udvikling af godstransportlogistikken i Europa, og som omfatter alle interessenter og tager behørigt hensyn til alle tidligere indsamlede oplysninger; UNDERSTREGER behovet for fortsat at arbejde systematisk med disse flaskehalse, herunder også dem, der vedrører tredjelande, med henblik på at finde løsninger;
11. HILSER bestræbelserne på at fremme uddannelse og livslang læring i sektoren for godstransportlogistik VELKOMMEN; SER FREM TIL at gennemgå Kommissionens forslag om forbedring af den gensidige anerkendelse af sammenlignelige kvalifikationer, hvor disse kan betyde en klar ekstra fordel;

Forenkling

12. TILSLUTTER SIG Kommissionens fokus på at forenkle de administrative procedurer på et pragmatisk grundlag til fordel for bæredygtige multimodale løsninger som f.eks. at undersøge detaljerne og den ekstra fordel ved at skabe et gennemgående transportdokument, der er egnet til brug inden for alle transportformer, og et enstrengt system for forelæggelse af administrative oplysninger, under hensyntagen til behovet for sikkerhed og sikring og dermed til de relevante internationale konventioner;
13. AFVENTER resultatet af høringen og det relevante forslag om et europæisk søtransportområde uden barrierer i 2008;
14. ANERKENDER forenklingsfordelene ved en standardisering af informationsstrømme, teknologier for køretøjer og andet udstyr til fremme af intermodalitet;

Tilgang med samordnet modalitet

15. FINDER, at effektiviteten af intermodale knudepunkter som f.eks. intermodale terminaler, havne, lufthavne og rangerbanegårde er af væsentlig betydning for en effektiv logistik og multimodalitet; de bør opfordres til at gøre brug af avanceret informatik og ny lasteteknologi og lasthåndtering; ERKENDER, at der bør sikres åben og ikke-diskriminerende adgang til de intermodale knudepunkter;

16. UDTRYKKER TILFREDSHED MED det arbejde, der udføres for at udvide det nuværende netværk af centre for nærskibsfart med det formål også at fremme multimodale logistikløsninger i transportkæder inde i landet;
17. HILSER VELKOMMEN, at Kommissionen anbefaler at lægge vægt på "grønne" korridorer, idet flere miljøvenlige transportformer som f.eks. jernbaner, transport ad indre vandveje og nærskibsfart på motorveje til søs kan spille en stigende rolle ved at transportere koncentrerede godsstrømme mellem de største knudepunkter, og der kan forudses innovative foranstaltninger til at gøre vejtransporten renere. MENER, at disse grønne korridorer bør styrkes i TEN-T- og Marco Polo-prioriteterne med henblik på at sikre sammenhæng med Fællesskabets finansieringsinstrumenter;

Godsmobilitet i byområder

18. SER FREM til at arbejde på at udvikle mobilitet for gods og personer i byområder i forbindelse med handlingsplanen for godstransportlogistik og grønbogen om mobilitet i byer;
19. ANMODER Kommissionen om regelmæssigt at gennemgå fremskridtene med handlingsplanen, aflægge rapport til Rådet og i givet fald tilpasse prioriteter og tidsplaner."

Strategien for en bæredygtig udvikling

Rådet havde en offentlig orienterende debat om EU's nye strategi for bæredygtig udvikling efter Kommissionens vedtagelse af statusrapporten 2007 (14238/07).

Det Europæiske Råd vedtog i juni 2006 en ny og omfattende EU-strategi for bæredygtig udvikling (SDS) (10917/06), som bekræftede de styrende principper for bæredygtig udvikling, der blev vedtaget i 2005 (10255/1/05) og de fire centrale målsætninger, der skal forfølges, dvs.: miljøbeskyttelse, social lighed og samhørighed, økonomisk velstand og det internationale ansvar. Den nye strategi for bæredygtig udvikling omfatter bestemmelser vedrørende iværksættelse, kontrol og opfølgning.

Debatten handlede navnlig om spørgsmål vedrørende

- de fremskridt, der er gjort med hensyn til at iværksætte EU's nye strategi for bæredygtig udvikling, og hindringerne for iværksættelsen
- de fremtidige prioriteter for udviklingen af EU's politik.

Formandskabet resumerede debatten således:

- generelt støttede medlemsstaterne EU's nye strategi for bæredygtig udvikling og tilsluttede sig Kommissionens konklusioner i statusrapporten
- der er gjort visse fremskridt, men den største udfordring er en effektiv og sammenhængende gennemførelse af strategien på alle niveauer
- der kan desuden kun opnås bæredygtig udvikling i Europa, såfremt der indgås en forpligtelse hertil på globalt plan, og dette princip integreres i alle EU's eksterne politikker
- at få transport ind på et bæredygtigt spor er fortsat en udfordring, navnlig i lyset af den vækst, der forventes i de kommende år
- EU skal fortsat arbejde på politiske foranstaltninger, der bidrager til et bedre klima, energieffektivitet, færdselssikkerhed, forbedring af luftkvaliteten og nedbringelse af støjmissionerne, som er vigtigt for sundheden, og social inddragelse. Der skal navnlig i højere grad gøres brug af økonomiske instrumenter, der giver de nødvendige positive og negative incitament

- i den forbindelse skal hver enkelt transportform yde sit bidrag til nedbringelse af de negative følger af mobilitet.

Delegationernes skriftlige bidrag findes i addendum til *14583/07*.

Statusrapporten blev allerede drøftet på samlingen i Rådet (miljø) den 30. oktober.

Formandskabet vil bruge resultatet af drøftelserne i Rådet (transport og miljø) som afsæt for konklusionerne fra Det Europæiske Råd den 13.-14. december 2007 i Bruxelles.

SKIBSFART

Erstatningsansvar ved ulykker i forbindelse med passagerskibsfart

Rådet nåede til politisk enighed¹ (15587/07) om et forslag til forordning om transportørers erstatningsansvar ved ulykker under passagertransport ad søvejen.

Rådet vil vedtage sin fælles holdning på en kommende samling efter den endelige udformning af teksten og fremsende den til Europa-Parlamentet til andenbehandling som led i den fælles beslutningsprocedure.

Kommissionen sendte sit forslag (6827/06) til Rådet i februar 2006 som en del af tredje pakke til forbedring af sikkerheden til søs.

Forordningen tager sigte på at fastsætte en fællesskabsordning for ensartet erstatningsansvar i forbindelse med befording af passagerer ad søvejen. Med sigte herpå indarbejder forordningen Athenkonventionen om søtransport af passagerer og deres bagage, som ændret i 2002, i fællesskabslovgivningen. Forslaget medtager også flere yderligere krav vedrørende navnlig kompensation ved beskadigelse eller bortkomst af mobilitetshjælpemidler, oplysninger til passagerer forud for rejsen og forskudsbetaling.

Sammenholdt med Kommissionens oprindelige forslag indeholder den tekst, Rådet har godkendt, nogle ændringer vedrørende anvendelsesområde, forholdet mellem forordningen og andre internationale konventioner om overordnet erstatningsbegrænsning og forordningens overgangsbestemmelser.

Ministrene nåede til enighed om alle uafklarede spørgsmål, og teksten indeholder også de af Europa-Parlamentets ændringer, som Rådet kan acceptere.

Europa-Parlamentet vedtog sin førstebehandlingsudtalelse den 25. april 2007 (8724/07, s. 97).

¹ Den italienske delegation oplyste, at den ville stemme imod.

Organisationer, der udfører inspektion og syn af skibe

Rådet nåede til politisk enighed om et forslag til direktiv om organisationer, der udfører inspektion og syn af skibe, idet det vedtog et direktiv (15876/07) om fælles regler og standarder for organisationer, der udfører inspektion og syn af skibe, og for søfartsmyndighedernes aktiviteter i forbindelse hermed, og en forordning (15877/07) om fælles regler og standarder for organisationer, der udfører inspektion og syn af skibe.

Kommissionen forelagde i februar 2006 Rådet sit forslag om at fastlægge foranstaltninger, der skal følges af organisationerne og medlemsstaterne i deres forhold med disse organisationer, der er beskæftiget med inspektion, syn og certificering af skibe med henblik på at efterkomme de internationale konventioner om sikkerhed til søs og om forebyggelse af havforurening (5912/06) som en del af tredje pakke til forbedring af sikkerheden til søs.

Forslaget tager sigte på i en konsolideret tekst at omarbejde de successive ændringer til direktiv 94/57/EF om fælles regler og standarder for organisationer, der inspicerer skibe og udsteder skibscertifikater, og som hvis de opfylder de minimumskrav, der er fastsat i direktivet, anerkendes på fællesskabsplan. Desuden tager det sigte på at ændre visse bestemmelser i direktiv 94/57/EF med henblik på at styrke, harmonisere eller forenkle dem og tilføje nye bestemmelser, især for at reformere systemet med tvangsbøder til anerkendte organisationer, som ikke opfylder de fastsatte minimumskrav.

De spørgsmål, der navnlig gav anledning til bekymringer under drøftelserne i Rådets organer, var formen for den retsakt, Kommissionen har foreslået. Rådet besluttede at opdele forslaget i to særskilte instrumenter: et direktiv og en forordning. Direktivet indeholder bestemmelser rettet til medlemsstaterne vedrørende deres forbindelser med organisationer, der udfører inspektion og syn af skibe, mens forordningen indeholder alle bestemmelser vedrørende anerkendelse på fællesskabsplan, dvs. anerkendelse, tilbagekaldelse, forpligtelser, kriterier og sanktioner.

Teksten omfatter også de af Europa-Parlamentets ændringer, som Rådet kan acceptere. Europa-Parlamentet vedtog sin førstebehandlingsudtalelse den 25. april 2007 (8724/07).

LUFTFART

Lufthavnsafgifter

Rådet nåede til en generel indstilling¹ vedrørende et forslag til direktiv om lufthavnsafgifter (15751/07).

Formålet med Kommissionens forslag (5887/07) er at fastlægge fælles principper for opkrævning af lufthavnsafgifter i Fællesskabets lufthavne. Det sigter mod en omdefinering af forholdet mellem lufthavnsoperatører og lufthavnsbrugere, idet det lægger op til fuld åbenhed, samråd med brugerne og anvendelse af princippet om ikke-diskrimination ved beregningen af de afgifter, der opkræves hos brugerne. Desuden tilsigter det oprettelse af en stærk uafhængig national myndighed, der kan mægle og bilægge tvister, så de hurtigt kan løses.

Rådets organer gav deres tilslutning til en række ændringer af teksten til Kommissionens forslag for at skabe større klarhed, men også for at imødekomme medlemsstaternes betænkeligheder. Ministrene løste alle de uafklarede spørgsmål, der navnlig vedrørte følgende punkter:

- *direktivets anvendelsesområde* - Kommissionen foreslog oprindeligt at medtage alle lufthavne med en årlig trafik på mere end 1 mio. passagerer. I den tekst, ministrene godkendte, øges denne grænse til 5 mio., og direktivet vil også finde anvendelse på den største lufthavn i hver medlemsstat
- *Graduering af afgifterne af miljøhensyn og af andre grunde i almenhedens interesse* - denne mulighed er indeholdt i artiklen om ikke-diskrimination for at give medlemsstaterne mulighed for at fremme miljøvenlige luftfartøjer på bekostning af forurenende luftfartøjer
- *Omkostningsrelatering* - der indføres en betragtning med henvisning til ICAO-Rådets politikker med hensyn til lufthavnsafgifter, der bl.a. omfatter principperne om, at afgifterne bør være omkostningsrelaterede og ikke-diskriminerende, og at der bør være en uafhængig mekanisme til den økonomiske regulering af lufthavne
- *udvidelse af gennemførelsesperioden* - Perioden til gennemførelse af direktivet i national lovgivning er forlænget fra 24 til 36 måneder.

Europa-Parlamentets førstebehandlingsudtalelse forventes vedtaget i december 2007.

¹ Den luxembourgske delegation oplyste, at den ville stemme imod.

Driften af lufttransporttjenester i Fællesskabet

Rådet nåede til politisk enighed (15774/07) om et forslag til en forordning om fælles regler for driften af lufttransporttjenester i Fællesskabet.

Rådet vil vedtage sin fælles holdning på en kommende samling efter den endelige udformning af teksten og fremsende den til Europa-Parlamentet til andenbehandling som led i den fælles beslutningsprocedure.

Kommissionens forslag blev vedtaget i juli 2006 (11829/06). Det sigter mod at konsolidere og rationalisere indholdet i de gældende forordninger om udstedelse af licenser til luftfartsselskaber, friheden til at udføre trafikflyvninger i Fællesskabet og prisfastsættelsen for sådanne trafikflyvninger.

Forslaget indfører også strengere krav til luftfartsselskabernes økonomiske styrke og wet-leasing af luftfartøjer (udførelse af en trafikflyvning med et luftfartøj og en besætning, der tilhører et andet selskab). Desuden præciseres reglerne om forpligtelse til offentlig tjeneste vedrørende lufruter, uoverensstemmelserne mellem det interne luftfartsmarked og tjenesterne til tredjelande fjernes, og reglerne om fordeling af trafik på lufthavne, der dækker samme by eller bygruppe, forenkles. Endelig styrker forslaget prisgennemsigtigheden for flybilletpriser og rater, der tilbydes passagerer og fragtkunder.

Den tekst, der er opnået enighed om, indeholder flere ændringer af Kommissionens forslag, som navnlig vedrører følgende spørgsmål: definitioner, navnlig tilføjelse af en definition af "hovedvirksomhed", krav til EF-luftfartsselskabernes brug af leasing, finansielle krav til udstedelse og fortsat gyldighed af en licens, trafikflyvning inden for Fællesskabet samt bestemmelserne om prisfastsættelse og reglerne om prisgennemsigtighed.

Der er tale om en kompromistekst, der tager hensyn til de førstebehandlingsændringer, Europa-Parlamentet vedtog i juli 2007, hvilket vil gøre det lettere at opnå enighed ved andenbehandlingen.

Eksterne forbindelser

a) Euro-Middelhavsafale om luftfart med Jordan

Rådet vedtog en afgørelse om bemyndigelse af Kommissionen til at indlede forhandlinger med Jordan om en Euro-Middelhavsafale om luftfart.

Kommissionen anmodede om dette mandat i 2004. Sigtet med aftalen er at skabe gensidig økonomisk vækst i luftfartssektoren. En samlet luftfartsafale med Jordan forventes at dække en række spørgsmål, som navnlig har til formål at åbne markedet mellem Det Europæiske Fællesskab og Jordan. Andre vigtige faktorer, der skal inddrages, er harmonisering af reguleringsmæssige betingelser på grundlag af den europæiske luftfartslovgivning og skabelsen af fælles mekanismer for samarbejde om sikkerhed, lufttrafikstyring og miljøstandarder.

b) Aftale om luftfartssikkerhedskontrol/-inspektioner mellem EU og ICAO

Rådet vedtog en afgørelse om bemyndigelse af Kommissionen til at indlede forhandlinger om en aftale mellem Det Europæiske Fællesskab og Den Internationale Civile Luftfartsorganisation (ICAO) vedrørende luftfartssikkerhedskontrol/inspektioner og beslægtede spørgsmål.

På baggrund af hændelserne den 11. september 2001 indførte ICAO et universelt program for sikkerhed (Universal Security Audit Programme (USAP)), som indfører regelmæssig, obligatorisk, systematisk og harmoniseret sikkerhedskontrol, der skal gennemføres af ICAO for at kontrollere, at alle 188 kontraherende stater anvender bilag 17 (sikkerhed) til Chicago-konventionen.

Da såvel ICAO som EU har handlet parallelt i forbindelse med etableringen af deres respektive sikkerhedsprogrammer, står EU's medlemsstater i dag over for to kontrolsystemer med samme mål.

Formålet med aftalen er at sikre en bedre udnyttelse af begrænsede ressourcer og undgå dobbeltarbejde.

Aftalen vil sigte mod en betragtelig nedskæring af de individuelle kontroller, som ICAO skal gennemføre i medfør af sit universelle program for sikkerhed på EU's område, idet den anerkender, at de fleste standarder i bilag 17 også er dækket af fællesskabslovgivningen (forordning (EF) nr. 2320/2002), og at Kommissionen har mandat til at gennemføre inspektioner for at kontrollere EU's medlemsstaters anvendelse af denne forordning.

VEJTRANSPORT

Adgang til markedet for international godskørsel

Rådet noterede sig en situationsrapport (15363/07) om forslaget til forordning om fælles regler for adgang til markedet for international godskørsel.

I maj 2007 forelagde Kommissionen tre lovgivningsforslag¹, der skal modernisere, erstatte og sammenskrive bestemmelserne om vejtransporterhvervet og adgang til markederne for vejtransport. De skal begrænse konkurrenceforvridning og forbedre transportvirksomheders overholdelse af sociallovgivningen og færdselssikkerhedsregler.

Formålet med forslaget til forordning om fælles regler for adgang til markedet for international godskørsel er at forenkle og yderligere harmonisere de nuværende regler ved at konsolidere og sammenskrive forordning (EØF) nr. 881/92 og (EØF) nr. 3118/93 om adgang til vejtransportmarkedet.

Der er foreslået følgende ændringer:

- en enklere og klarere definition af "cabotagekørsel", som forventes at være lettere at håndhæve og giver mulighed for inden for syv dage efter en international transport at udføre op til tre cabotagekørsler. Indehaveren af tilladelsen skal medbringe dokumenter i køretøjerne såsom fragtbreve, der angiver dato og sted for ankomst og afrejse
- en forenklet og standardiseret fællesskabstilladelse, bekræftede kopier og førerattester i et forsøg på at mindske den administrative byrde og forsinkelser i forbindelse med kontrol på vejene

¹ - Forslag til forordning om fælles regler for adgang til markedet for international godskørsel (omarbejdning) (10092/2/07).
 - Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om fælles regler om betingelser for udøvelse af vejtransporterhvervet (10114/07).
 - Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om fælles regler for adgang til markedet for buskørsel (10102/2/07).

- forbedrede retlige bestemmelser, som forpligter en medlemsstat til at handle, når den opfordres til det af en anden medlemsstat, i tilfælde, hvor en transportvirksomhed overtræder reglerne i en hvilken som helst EU-stat.

Rådets organer har drøftet forslaget på flere møder. Alle delegationer har givet udtryk for deres principielle støtte til Kommissionens forslag. Der er imidlertid nogle spørgsmål - især cabotagekørsel, nationale elektroniske registre og sanktioner for overtrædelser - der skal drøftes yderligere under det slovenske formandskab, også på grundlag af Europa-Parlamentets førstebehandlingsudtalelse, der forventes vedtaget i februar 2008.

Vejtransporterhvervet

Rådet noterede sig en situationsrapport (15041/07) om forslaget til forordning om fælles regler for betingelser for udøvelse af vejtransporterhvervet.

Forslaget er et af de tre forslag fra Kommissionen, der blev vedtaget i maj 2007, som skal modernisere, erstatte og sammenskrive bestemmelserne om vejtransporterhvervet og adgang til markederne for vejtransport.

Udkastet til forordning skal rette op på en række mangler, som der er peget på i Kommissionens konsekvensvurdering og i den offentlige høring, og erstatter direktiv 96/26/EF.

Rådets organer indledte drøftelserne om visse dele af dette forslag som følge af drøftelserne om udkastet til forordning om adgang til markederne for vejtransport (jf. ovenfor). De spørgsmål, som vil kræve yderligere drøftelser, er især nationale elektroniske registre, ansøgninger, vandelskrav og de groveste overtrædelser. Arbejdet med dette dokument vil fortsætte under det slovenske formandskab.

Jernbanesikkerhed i EU

Rådet nåede til politisk enighed (14927/07) om et udkast til direktiv om jernbanesikkerhed i EU.

Rådet vil vedtage sin fælles holdning på en kommende samling efter jurist-lingvisternes endelige udformning af teksten og vil sende den til Europa-Parlamentet til andenbehandling som led i den fælles beslutningsprocedure.

Forslaget om ændring af sikkerhedsdirektivet (17039/06) er en del af en række forslag, herunder et udkast til direktiv om interoperabilitet¹ (17038/06) og et udkast til forordning om det europæiske jernbaneagentur (17040/06), der tager sigte på at forbedre den gensidige accept af jernbanekøretøjer i EU og således forbedre det indre markeds funktion. Kommissionen vedtog disse forslag i december 2006.

Den gensidige accept kan fremmes gennem en mere systematisk anvendelse af princippet om gensidig anerkendelse af nationale godkendelsesprocedurer og ved at harmonisere visse bestemmelser. Dette vil være med til at skabe bedre betingelser for europæiske jernbaners konkurrenceevne i Europa.

Rådet nåede til enighed om tre centrale ændringer i Kommissionens forslag:

For det første vil Rådet overføre alle bestemmelser om godkendelse af jernbanekøretøjer fra sikkerhedsdirektivet til direktivet om interoperabilitet. Som resultat heraf indarbejdes alle bestemmelser om godkendelse i en enkelt retsakt.

For det andet præciserer den tekst, som Rådet er nået til enighed om, roller og ansvar for aktører, der er beskæftiget med jernbanedrift (jernbanevirksomheder, infrastrukturforvaltere, ihændehavere af køretøjer og enheder med ansvar for vedligeholdelse af køretøjerne), især med hensyn til vedligeholdelse af jernbanekøretøjer.

For det tredje foreslår Rådet at indføre et system for vedligeholdelsescertificering. De certifikater, der udstedes, vil være gyldige i hele Fællesskabet og garantere, at den certificerede enhed overholder vedligeholdelseskraevne i dette direktiv for ethvert køretøj, som den har ansvaret for. Det er frivilligt at deltage i systemet.

¹ Rådet nåede til enighed med Europa-Parlamentet om denne sag ved førstebehandlingen (jf. 15030/07 + COR I). Rådet vil vedtage teksten efter jurist-lingvisternes gennemgang i begyndelsen af 2008.

Europæisk jernbaneagentur

Rådet nåede til politisk enighed (14926/07) om et forslag til forordning om ændring af forordningen om oprettelse af et europæisk jernbaneagentur.

Rådet vil vedtage sin fælles holdning på en kommende samling efter jurist-lingvisternes endelige udformning af teksten og vil sende den til Europa-Parlamentet til andenbehandling som led i den fælles beslutningsprocedure.

Kommissionen sendte sit forslag til Rådet i december 2006 (17040/06). Det vigtigste formål med forslaget er at tilpasse lovgivningsrammen for Det Europæiske Jernbaneagentur til nye opgaver, især på grundlag af ændringerne af jernbanesikkerhedsdirektivet (jf. ovenfor) og direktivet om interoperabilitet.

Rådets organer indfører flere ændringer af Kommissionens forslag:

- Agenturet kan udstede tekniske udtalelser dels i tilfælde, hvor et nationalt sikkerhedsagentur har truffet en negativ afgørelse, dels om ækvivalensen af nationale forskrifter for de tekniske parametre, der er opstillet i direktivet om interoperabilitet i jernbanesystemet. Agenturet kan også blive anmodet om at udtale sig om hastende ændringer af tekniske specifikationer for interoperabilitet (TSI'er).
- Agenturet har til opgave at udarbejde en rapport, hvori det om nødvendigt fremsætter henstillinger om gennemførelsen af et system for frivillig certificering af vedligeholdelsen af køretøjer, jf. jernbanesikkerhedsdirektivet.
- Det præciseres, hvilke opgaver og beføjelser agenturet har med hensyn til lokomotivførere, andet togpersonale, der udfører sikkerhedsrelaterede opgaver, og personale, der er beskæftiget med drift og vedligeholdelse af jernbanesystemet.
- Bestemmelserne om registre er blevet tilpasset på baggrund af de ændringer, der er foretaget af jernbanesikkerhedsdirektivet og direktivet om interoperabilitet i jernbanesystemet, og ordningen for adgang til dokumenter og registre præciseres.
- Det præciseres, under hvilke omstændigheder Kommissionen kan anmode agenturet om bistand med hensyn til gennemførelse af Fællesskabets lovgivningsramme for interoperabilitet og sikkerhed.

ENERGI

Energiteknologi

Rådet havde en orienterende debat som svar på den strategiske energiteknologiplan, som Kommissionen vedtog den 22. november 2007, og det portugisiske formandskabs strategidokument om energiteknologi (15190/1/07).

Debatten tog udgangspunkt i et spørgeskema fra formandskabet (15057/07), der fokuserede på behovet for at fremskynde teknologiske forandringer, på investering i forskning og udvikling og på governance og internationalt samarbejde.

Kommissionens nye strategiske energiteknologiplan (15458/07) er en omfattende plan med henblik på at fastsætte en ny energiforskningsdagsorden for Europa. Ifølge Kommissionen bør Europa sænke omkostningerne ved ren energi og få EU's industri frem i forreste række i den hastigt voksende sektor for bæredygtig teknologi. Planen skal følges op af bedre udnyttelse og forøgelse af både de finansielle og de menneskelige ressourcer for at fremskynde udviklingen og udnyttelsen af bæredygtige teknologier i fremtiden.

Formandskabet sammenfattede debatten således:

- Meddelelsen blev fremlagt på det bedst mulige tidspunkt, hvis vi tager vore forpligtelser på energi- og miljøområdet i betragtning; den er en vigtig vejledning for vort arbejde i de kommende måneder.
- Medlemsstaterne hilste meddelelsen velkommen og kunne tilslutte sig hovedindholdet.
- Der findes ingen mirakelløsninger, så vi skal arbejde på grundlag af en teknologiportefølje, der tager hensyn til hver enkelt medlemsstats særlige kendetegn.
- Udarbejdelsen af en ny energimodel kræver en tostrengt tilgang. På kort sigt at fremme vedtagelsen af allerede tilgængelige rene teknologier eller dem, der befinder sig i de sidste udviklingsstadier og på samme tid udvikle en ny generation af teknologier, der vil give resultater efter 2020.
- Det er vigtigt at skabe de rigtige instrumenter for at fremskynde teknologiske forandringer i energisektoren og fremme private investeringer.
- Internationale partnerskaber kan være et vigtigt element i udviklingen af energiteknologier.

Det indre marked for gas og elektricitet

Kommissionen forelagde Rådet den tredje pakke af lovgivningsforanstaltninger¹ for det indre energimarked, der blev vedtaget den 19. september 2007, som svar på opfordringen fra Det Europæiske Råds forårsmøde². Denne energipakke tager sigte på at supplere eksisterende regler for at få det indre marked til at fungere for alle forbrugere, små som store, og bidrage til, at EU opnår en mere sikker, konkurrencedygtig og bæredygtig energi.

Rådet sluttede op om formandskabets situationsrapport (15193/1/07) om denne energipakke og fremhævede følgende punkter:

Med hensyn til den effektive adskillelse af aktiviteter ønskede flere delegationer, selv om Kommissionens alternativer generelt blev vel modtaget, at man overvejede et tredje alternativ.

For at fremskynde lovgivningsprocessen opfordrede formandskabet disse medlemsstater til hurtigt at foreslå et sådant alternativ, så det kan blive drøftet.

Uanset alternativet var der i alle tilfælde enighed om, at offentlige og private sektorer skulle behandles ens, og at det skulle være muligt at tillade yderligere dispensationer for minoritetsaktieposter og markeder under opbygning.

Med hensyn til det følsomme spørgsmål om tredjelandes investering var det formandskabets vurdering, at medlemsstaterne var af den opfattelse, at dette var en mulighed, der skulle overvejes, men at den ikke skulle medføre diskrimination af tredjelandsvirksomheder, men blot sikre lige behandling.

Der var enighed om, at investering i netværk og sammenkoblinger var et grundlæggende aspekt ved denne pakke, der skulle fremme investeringer i energiinfrastruktur, og at der var bred enighed om, at planlægningen skulle foregå på tre niveauer: nationalt, regionalt og europæisk.

¹ Kommissionens energipakke indeholder følgende forslag:

- Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om ændring af direktiv 2003/54/EF om fælles regler for det indre marked for elektricitet (13043/07)
- Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om ændring af direktiv 2003/55/EF om fælles regler for det indre marked for naturgas (13045/07)
- Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om oprettelse af etagentur for samarbejde mellem energimyndigheder (13046/07)
- Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 1228/03 om vilkårene for netadgang med henblik på grænseoverskridende handel med elektricitet i det indre marked (13048/07)
- Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 1775/05/EF om betingelserne for adgang til naturgastransmissionsnet (13049/07)

² Handlingsplan 2007-2009 "Energipolitik for Europa" (7224/1/07).

Der var bred enighed om europæiske planers anvendelsesområde og rolle, de regulerende myndigheders rolle med hensyn til at sikre sammenhæng mellem de tre niveauer og relevansen og betydningen af regionale initiativer til at opbygge det indre marked.

Med hensyn til reguleringsbeføjelserne var det formandskabets opfattelse, at det var på dette område, at der var sket de største fremskridt inden for de seneste to måneder både med hensyn til nationale regulerende myndigheders opgaver, til hvordan forskellige nationale administrative ordninger kan tilpasses og til, hvordan deres uafhængighed kan fremmes eller deres overordnede mål fastsættes.

Endelig er der ikke enighed om den model for et reguleringsagentur, som Kommissionen foreslår, selv om et flertal af delegationerne kunne tilslutte sig de principper og opgaver, der kunne ligge til grund for en uafhængig mekanisme for koordination af regulerende myndigheder på europæisk plan, således som Det Europæiske Råd ønsker det.

Arbejdet i Rådets underorganer har især været centreret om de generelle principper i direktiverne om det indre marked for gas og elektricitet og en forordning om oprettelse af et reguleringsorgan. Formandskabets situationsrapport indeholder principper og bestemmelser, der har bred opbakning, men som endnu vil kunne ændres under de videre drøftelser om udkastet; og desuden spørgsmål, områder og muligheder, der ifølge en række medlemsstater stadig kræver drøftelser og retningslinjer for at kunne komme videre. Situationsrapporten omhandler følgende emner: adskillelse, investeringsplanlægning, ny infrastruktur, grænseoverskridende reguleringssystem, regionalt samarbejde og solidaritet, markedets funktionsmåde, reguleringsbeføjelser og reguleringsagentur.

Internationale forbindelser på energiområdet

Rådet noterede sig oplysninger fra formandskabet og Kommissionen om arrangementer og udviklinger med relation til internationale forbindelser, der har fundet sted under det portugisiske formandskab, eller som snart vil finde sted (15159/07). Disse oplysninger omfattede bl.a. forbindelser med Brasilien, Afrika (herunder energipartnerskabet mellem EU og Afrika) og Rusland, energifællesskabet samt udformningen af en international platform vedrørende energieffektivitet.

EVENTUELT

– Rådet noterede sig resultatet af følgende arrangementer:

- Den verdensomspændende radiokonference 2007
(den 22. oktober til den 16. november 2007 i Genève (*15493/07*))
- **Konferencer arrangeret under det portugisiske formandskab**
Fjerde ministerkonference om e-forvaltning (19.-21. september 2007 i Lissabon), andet Internet Governance Forum (12.-15. november 2007 i Rio de Janeiro) og konferencen med titlen "Converging regulation-regulation convergence", der fandt sted den 28. september 2007 i Lissabon (*15298/07*).
- **Konference om "radiofrekvensidentifikation - Tingenes internet"**
(15.-16. november 2007 i Lissabon) (*14681/07*)

– **Konklusioner fra Rådet (konkurrenceevne) om adgang til udgivelse af videnskabelige publikationer**

Rådet noterede sig formandskabets oplysninger om konklusionerne om adgang til udgivelse af videnskabelige publikationer (*15362/07*), der blev vedtaget af Rådet (konkurrenceevne) den 23. november 2007.

– **Nummerserier, der begynder med 116, til harmoniserede numre bestemt til tjenester af samfundsmæssig værdi**

Rådet noterede sig Kommissionens oplysninger om nummerserier, der begynder med 116, til harmoniserede numre bestemt til harmoniserede tjenester af samfundsmæssig værdi (*15302/07*).

– **Europæisk havnepolitik**

Rådet noterede sig Kommissionens fremlæggelse af meddelelsen om en europæisk havnepolitik (*14175/07*), der blev vedtaget af Kommissionen i oktober 2007.

– **Søredning**

Rådet noterede sig den franske og den spanske delegations orientering om søredning (*14758/07*).

– **Den Internationale Arbejdsorganisation**

Rådet noterede sig Kommissionens orientering om aftalen mellem arbejdsmarkedets parter på europæisk plan om indarbejdelse i fællesskabslovgivningen af visse bestemmelser fra Den Internationale Arbejdsorganisations konvention om søfarendes arbejdsstandarder (14925/07).

– **Den Internationale Søfartsorganisation**

Rådet noterede sig Kommissionens orientering om, at den agter i 2008 at fremsætte en anmodning om, at Det Europæiske Fællesskab får observatørstatus i Den Internationale Søfartsorganisation.

– **Nabucco-rørledningsprojektet**

Rådet noterede sig Kommissionens og den rumænske og den østrigske delegations orientering om de fremskridt, der er gjort med hensyn til Nabucco-rørledningsprojektet.

*

* *

ARRANGEMENTER I TILKNYTNING TIL RÅDETS SAMLING

I tilknytning til Rådets samling blev der underskrevet en aftale med De Forenede Arabiske Emirater om visse aspekter af lufttrafik.

ANDRE PUNKTER, DER BLEV GODKENDT

EKSTERNE FORBINDELSER

Kosovo - EU-planlægningsgruppe

Rådet vedtog en fælles aktion om ændring og forlængelse af fælles aktion 2006/304/FUSP om oprettelse af en EU-planlægningsgruppe (EUPT Kosovo) med henblik på en eventuel EU-krisestyringsoperation på retsstatsområdet og eventuelt også andre områder i Kosovo (14784/1/07).

Den fælles aktion forlænger EUPT Kosovos mandat til den 31. marts 2008 og ændrer det for at tage hensyn til de nye retningslinjer for kommando- og kontrolstrukturerne for EU's civile krisestyringsoperationer, der blev godkendt af Rådet i juni 2007.

Parallelt hermed forbereder EU også et eventuelt internationalt civilt kontor i Kosovo, herunder en særlig EU-repræsentant.

RETLIGE OG INDRE ANLIGGENDER

EU- Ukraine - Lempelse af reglerne for udstedelse af visa og tilbagetagelsesaftale

Rådet vedtog afgørelser om godkendelse af indgåelsen af en aftale mellem EU og Ukraine om lempelse af reglerne for udstedelse af visa til borgere i EU og Ukraine, samt en aftale om tilbagetagelse (15576/07, 13763/07).

Formålet med visumaftalen er på grundlag af gensidighed at lempe reglerne for udstedelse af visa til et forventet ophold på højst 90 dage for hver periode på 180 dage til statsborgere fra EU og Ukraine. Aftalen gælder ikke for Danmarks, Irlands og Det Forenede Kongeriges område.

Med aftalen om tilbagetagelse indføres på grundlag af gensidighed hurtige og effektive procedurer til identifikation og tilbagesendelse af personer, som ikke (længere) opfylder betingelserne for indrejse, ophold eller bopæl på Ukraines eller en af Den Europæiske Unions medlemsstaters område, og at lette sådanne personers transit på en samarbejdsbetonet måde.

UDVIKLINGSSAMARBEJDE**Mauretanien - Konsultationer ifølge AVS-EU-partnerskabsaftalen**

Rådet godkendte et udkast til skrivelse, som både Kommissionen og Rådet skal undertegne, til Mauretaniens præsident med henblik på at afslutte konsultationerne ifølge artikel 96 i AVS-EU-partnerskabsaftalen. (15352/07).

I skrivelsen påpeges den positive udvikling i den politiske situation i Mauretanien i overensstemmelse med de tilsagn, som landet har givet på områderne respekt for de demokratiske principper, menneskerettighederne, retsstaten og god offentlig forvaltning.

Det påpeges også, at der er udtrykt ønske om at genoptage bilaterale forbindelser inden for en uddybet og struktureret politisk dialog.

Efter statskuppet den 3. august 2005 besluttede Rådet at indlede konsultationer med Mauretanien i medfør af artikel 96 i Cotonouaftalen. Konsultationerne førte til, at der i maj 2006 blev vedtaget en række passende foranstaltninger, men samarbejdet med Mauretanien var aldrig afbrudt (EU-Tidende L 187 af 8.7.2006, s. 28).

Den internationale aids-dag

Rådet godkendte et udkast til erklæring fra EU om "Opfyldelse af løftet om at standse hiv/aids" med henblik på offentliggørelse på den internationale aids-dag den 1. december.

HANDELSPOLITIK**Antidumping - interimundersøgelse af kompaktlysstofrør fra Kina**

Rådet vedtog en forordning om afslutning af en delvis interimundersøgelse af antidumpingforanstaltningerne vedrørende importen af kompaktlysstofrør med indbygget elektronisk drosselspole ("CFL-i") med oprindelse i Kina (14886/07).

MILJØ**Konvention om vurdering af virkningerne på miljøet på tværs af landegrænserne**

Rådet vedtog en afgørelse om godkendelse på Det Europæiske Fællesskabs vegne af første og anden ændring af FN/ECE's konvention om vurdering af virkningerne på miljøet på tværs af landegrænserne (Espoo-konventionen) (14352/07).

Espoo-konventionen, der trådte i kraft i 1997, sigter på at indkredse parternes forpligtelser med hensyn til at vurdere miljøvirkningen af visse aktiviteter tidligt i planlægningsfasen og pålægger parterne en generel forpligtelse med hensyn til notifikation og samråd vedrørende alle store projekter, der må antages at have en mærkbar skadevirkning på miljøet på tværs af landegrænserne.

SUNDHED**Konference om aviær og pandemisk influenza**

Rådet vedtog et udkast til en erklæring fra EU, der skal vedtages på femte internationale ministerkonference om aviær og pandemisk influenza, der afholdes den 4.-6. december 2007 i Vigyan Bhawan, New Delhi (Indien).

STATISTIKKER**EU's program for 2008-2012**

Rådet vedtog en afgørelse om Fællesskabets statistiske program 2008-2012, der tager sigte på at sikre sammenhængen i og sammenligneligheden af statistiske oplysninger i Fællesskabet (3654/07).

Programmet fastlægger retningslinjer, hovedområder og målsætninger for de aktioner, der påtænkes til opfyldelse af de politiske prioriteringer.

Det gennemføres i overensstemmelse med principperne i adfærdskodeksen for europæiske statistikker med henblik på at udarbejde og formidle harmoniserede EF-statistikker af høj kvalitet og sikre, at det europæiske statistiske system som helhed fungerer korrekt.

Finansieringsrammen for gennemførelsen af dette program er fastlagt til 274,2 mio. EUR for hele femårsperioden.

UDNÆVNELSER

Retten for EU-Personalesager - Indkaldelse af ansøgninger fra dommere

Rådet godkendte offentliggørelsen af en meddelelse om ledige stillinger med henblik på udnævnelsen af tre dommere ved Retten for EU-Personalesager for perioden fra oktober 2008 til september 2012 (15381/07).

ÅBENHED

Aktindsigt

Rådet vedtog

- svar på genfremsat begæring 13/c/01/07 (14080/07);
- svar på genfremsat begæring fra Robert ZBIRAL (14/c/01/07), idet den tjekkiske, danske, finske og svenske delegation stemte imod (14484/07);
- svar på genfremsat begæring 15/c/02/07, idet den danske, nederlandske, finske og svenske delegation stemte imod (15198/07).